

[Text]

parliamentary committees, perhaps on at least three occasions—the Committee on the Constitution that considered whether to add, under section 15 of the charter, prohibition against discrimination on the basis of mental or physical disability; a second time, appearing before the Special Committee on the Disabled and the Handicapped which, of course, produced the *Obstacles* report; and, to be sure, a third time, when appearing before the parliamentary committee on Equality Rights, which, of course, led to many major recommendations in our report *Equality for All*.

So members of this committee have formed a view that enough has been said, and well said, to document the areas and clarify the issues that must be addressed; that we would serve Parliament and these Canadians who are looking for action best by remaining here in Ottawa and working very hard to see, in an almost hands-on way, that implementation proceed. We do not plan, Mr. Minister, to tour the country, but rather have our work done here—bring representatives to Ottawa, as the case requires.

Specifically, we are interested in the timetable that is to be imposed, to see that all federal departments and agencies and Crown corporations, in fact, comply with the requirements for access to programs and services. And to this end, we will, before the House rises at the end of June, be having before us representatives from three or four of the major governmental departments and Crown corporations, those that deal most directly with the largest number of Canadians seeking these services. First of all, we will let them and all departments know that there is a parliamentary committee with an abiding interest in the work that they are doing.

Secondly, we want to see what criteria they will be applying in their work, as they make real this commitment that the government has made.

Now, prior to that, we propose, Mr. Minister, to hear from several national organizations that are quite knowledgeable. These organizations represent Canadians seeking to overcome physical and mental disabilities. We want to get their suggestions as to the criteria and what in fact are the important considerations, to be sure that when departments and Crown corporations begin this work it is not just words on paper, but that the tire actually touches the pavement, that something real is happening in the world where men and women seek to live independently, seek to have gainful employment, seek to be self-reliant, seek to have the dignity of risk.

• 1640

So that really constitutes our program until the end of June. But for the fall, we plan to look at other questions.

I was very interested—and I am sure members of this committee will raise this with you further—in your comments on native Canadians. This is something we ourselves had looked at, and through the summer we will be dealing with

[Translation]

moins trois comités parlementaires au nom de Canadiens qui doivent surmonter des déficiences physiques et mentales. Il s'agit notamment du Comité sur la Constitution qui devait étudier la possibilité d'ajouter à l'article 15 de la Charte une interdiction contre la discrimination fondée sur la déficience mentale ou physique; il y avait aussi le Comité spécial sur les invalides et les handicapés qui, comme vous le savez, a produit *Obstacles*; et le troisième, le Comité sur les droits à l'égalité qui, bien entendu, a produit d'importantes recommandations dans son rapport *Egalité pour tous*.

C'est pourquoi les membres de ce Comité estiment qu'on a parlé assez longuement et avec suffisamment d'éloquence de ces questions pour que les aspects pertinents soient clairement délimités; que nous pourrions mieux servir le Parlement et les Canadiens qui ont besoin de notre aide en restant ici à Ottawa et en mettant tout en oeuvre pour nous assurer, personnellement s'il le faut, que les recommandations sont mises en vigueur. Monsieur le ministre, nous avons l'intention, non pas de sillonner le pays, mais plutôt d'accomplir notre travail ici même—en invitant des représentants à Ottawa, selon les besoins.

Nous voulons étudier plus particulièrement le calendrier d'exécution des modalités d'accès au programme et services qui sera imposé aux ministères et organismes du gouvernement fédéral ainsi qu'aux sociétés de la Couronne. À cette fin, d'ici l'ajournement de la Chambre à la fin juin, nous avons l'intention d'inviter des représentants des trois ou quatre ministères gouvernementaux et sociétés de la Couronne qui traitent le plus directement avec le plus grand nombre de Canadiens ayant besoin de ce genre de services. Tout d'abord, nous allons informer tous les ministères de l'existence de notre Comité parlementaire, qui s'intéressera particulièrement au travail qu'ils accomplissent.

Deuxièmement, nous voulons connaître les critères qu'ils appliqueront pour mener à bien l'engagement qu'a pris le gouvernement.

Mais avant cela, monsieur le ministre, nous avons l'intention d'entendre les témoignages de plusieurs organisations nationales qui ont une expérience considérable dans le domaine. Ces organisations représentent des Canadiens qui cherchent à surmonter des déficiences physiques et mentales. Nous voulons avoir leurs recommandations quant aux critères et aux questions qu'elles jugent importantes afin de nous assurer que, lorsque les ministères et sociétés de la Couronne commenceront le travail, ce sera plus que de simples promesses sur papier, plus que des paroles en l'air, qu'il y aura quelque chose de concret pour les hommes et les femmes qui cherchent à vivre en autonomie, à gagner leur vie, à être indépendants et à jouir de la dignité du risque.

C'est donc là notre programme d'ici la fin juin. À l'automne, nous avons l'intention d'étudier d'autres questions.

J'étais particulièrement intéressé par vos remarques sur les autochtones du Canada—et je suis certain que les membres du Comité voudront en discuter plus longuement avec vous. C'est une question sur laquelle nous nous sommes penchés, et cet été,